

## SKLEP SVETA 2013/354/SZVP

z dne 3. julija 2013

## o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 14. novembra 2005 sprejel Skupni ukrep 2005/797/SZVP o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja <sup>(1)</sup> (EUPOL COPPS) za obdobje treh let. Operativna faza EUPOL COPPS se je začela 1. januarja 2006.
- (2) Svet je 17. decembra 2010 sprejel Sklep 2010/784/SZVP <sup>(2)</sup> o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS), s katerim se je misija EUPOL COPPS nadaljevala tudi po 1. januarju 2011. Sklep 2010/784/SZVP preneha veljati 30. junija 2013.
- (3) Politični in varnostni odbor (PVO) je 7. junija 2013 priporočil, naj se misija podaljša še za eno leto, tj. do 30. junija 2014.
- (4) Za misijo bi bilo treba aktivirati stražarsko zmogljivost.
- (5) Misija EUPOL COPPS se bo izvajala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije, kot je navedeno v členu 21 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

## Misija

1. Policijska misija Evropske unije za Palestinska ozemlja, v nadaljnjem besedilu: EUPOL COPPS, vzpostavljena s Skupnim ukrepom 2005/797/SZVP, se s 1. julijem 2013 nadaljuje.

<sup>(1)</sup> UL L 300, 17.11.2005, str. 65.

<sup>(2)</sup> UL L 335, 18.12.2010, str. 60.

2. EUPOL COPPS deluje v skladu z nalogami misije, opredeljenimi v členu 2.

## Člen 2

## Naloge misije

Cilj EUPOL COPPS je v sodelovanju s programi Unije za izgradnjo institucij in drugimi mednarodnimi prizadevanji v širšem varnostnem okviru, vključno z reformo kazenskega sodstva, prispevati k vzpostavitvi trajnostnih in učinkovitih policijskih struktur, za katere bodo odgovorni Palestinci, skladnih z najboljšimi mednarodnimi standardi.

S tem namenom EUPOL COPPS:

- (a) palestinski civilni policiji (PCP) pomaga pri izvajanju Programa za razvoj palestinske policije, in sicer s svetovanjem in tesnim mentorskim sodelovanjem s PCP, še posebej pa z višjimi uradniki na ravni policijskih okrožij in uprav ter na ravni ministrstva;
- (b) usklajuje in skrbi za lažje zagotavljanje pomoči Unije in držav članic, na ustrezno prošnjo pa tudi mednarodne pomoči PCP;
- (c) svetuje o kazensko-pravnih elementih, povezanih s policijo;
- (d) oblikuje projektno skupino za določanje in izvajanje projektov. Misija po potrebi poskrbi za usklajevanje, lažji potek in svetovanje v zvezi s projekti, ki jih izvajajo države članice in tretje države pod njihovo odgovornostjo na področjih, povezanih z misijo, in v podporo njenim ciljem.

V povezavi z navedenimi nalogami lahko EUPOL COPPS zagotavlja storitve in blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebje, odpira bančne račune, pridobiva premičnine ali z njimi razpolaga ter poravnava obveznosti in je lahko stranka v sodnem postopku.

## Člen 3

## Pregled

Redni šestmesečni pregledi na podlagi meril ocenjevanja, določenih v konceptu operacij (CONOPS) in operativnem načrtu (OPLAN), in ob upoštevanju razvoja razmer na terenu, bodo omogočali, da se obseg in področje delovanja EUPOL COPPS po potrebi prilagodita.

#### Člen 4

##### **Poveljevanje in struktura**

1. EUPOL COPPS ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.
2. Struktura misije EUPOL COPPS je v skladu z načrti misije.

#### Člen 5

##### **Civilni poveljnik operacije**

1. Direktor civilnih zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je tudi poveljnik civilne operacije za misijo EUPOL COPPS.
2. Poveljnik civilne operacije, ki ga politično nadzira in strateško vodi PVO in je splošno podrejen visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP), poveljuje misiji EUPOL COPPS na strateški ravni in jo nadzira.
3. Civilni poveljnik operacije v zvezi z izvajanjem operacij zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje odločitev Sveta ter odločitev PVO, vključno s tem, da vodji misije po potrebi daje navodila na strateški ravni, mu svetuje in zagotavlja tehnično podporo.
4. Civilni poveljnik operacije poroča Svetu prek VP.
5. Vsi napoteni člani osebja ostajajo v skladu z nacionalnimi pravili pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je napotila, zadevne institucije Unije ali Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD). Ti organi prenesejo operativni nadzor (OPCON) nad svojim osebjem, skupinami in enotami na civilnega poveljnika operacije.
6. Civilni poveljnik operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja Unije.
7. Poveljnik civilne operacije in posebni predstavnik Evropske unije (PPEU) za mirovni proces na Bližnjem vzhodu se po potrebi med seboj posvetujeta.

#### Člen 6

##### **Vodja misije**

1. Vodja misije prevzame odgovornost za misijo in v zvezi z njo izvaja poveljevanje in kontrolo na območju operacij ter je neposredno odgovoren civilnemu poveljniku operacije.
2. Vodja misije je njen predstavnik. Za naloge upravljanja v zvezi s kadrovskimi in finančnimi zadevami lahko pooblasti člane misije, ki to delo opravljajo pod njegovo/njeno odgovornostjo.

3. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad osebjem, skupinami in enotami iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, skupaj z upravno in logistično pristojnostjo, tudi nad sredstvi, viri in informacijami, ki so na razpolago misiji.

4. Vodja misije izdaja navodila celotnemu osebju misije za učinkovito izvajanje EUPOL COPPS na območju operacije, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom poveljnika civilne operacije na strateški ravni.

5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za napoteno osebje disciplinske ukrepe izvršuje zadevni nacionalni organ, institucija Unije ali ESZD.

6. Vodja misije predstavlja misijo EUPOL COPPS na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost misije.

7. Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji Unije na terenu. PPEU za mirovni proces na Bližnjem vzhodu brez poseganja v strukturo poveljevanja daje vodji misije politične smernice na lokalni ravni, pri čemer se posvetuje z vodji delegacij Unije.

#### Člen 7

##### **Osebje EUPOL COPPS**

1. Število in pristojnosti osebja EUPOL COPPS so skladne z nalogami misije, določenimi v členu 2, in strukturo, določeno v členu 4.
2. Misijo EUPOL COPPS sestavlja predvsem osebje, ki ga napotijo države članice, institucije Unije ali ESZD. Vsaka država članica, institucija Unije ali ESZD krije stroške v zvezi z osebjem, ki ga je napotila, tudi plače, zdravstveno zavarovanje, stroške potovanja na območje misije in nazaj ter nadomestila, z izjemo ustreznih dnevnic, ter nadomestila za težke razmere in tveganje.
3. EUPOL COPPS lahko pogodbeno zaposli mednarodno ali lokalno osebje, če zahtevanih nalog ne opravlja osebje, ki so ga napotile države članice, institucije Unije ali ESZD.

4. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah med misijo EUPOL COPPS in člani osebja.

5. Osebje misije lahko po potrebi napotijo tudi tretje države. Vsaka tretja država nosi stroške v zvezi z osebjem, ki ga napoti, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, nadomestili, zavarovanjem povečanega tveganja in stroški potovanja na območje misije in nazaj.

## Člen 8

### Status osebja EUPOL COPPS

1. Status (misije) EUPOL COPPS in njenega osebja, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izpolnjevanje in nemoteno delovanje te misije, se določi v sporazumu, ki se sklene v skladu s členom 37 PEU in po postopku iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

2. Država članica, institucija Unije ali ESZD, ki je napotila člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z napotitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država članica, institucija Unije ali ESZD so odgovorne za vložitev morebitne tožbe zoper napotene osebe.

## Člen 9

### Politični nadzor in strateško vodenje

1. PVO politično nadzoruje misijo in jo strateško vodi pod odgovornostjo Sveta in VP. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s tretjim odstavkom člena 38 PEU. To pooblastilo vključuje pristojnost za imenovanje vodje misije na predlog VP ter za spreminjanje CONOPS in OPLAN. Obsega tudi pristojnosti za naknadna imenovanja vodij misije. Za odločanje o ciljih in prenehanju misije je še naprej pristojen Svet.

2. PVO redno poroča Svetu.

3. Poveljnik civilne operacije in vodja misije o zadevah v njuni pristojnosti redno in kadar je potrebno pošiljata poročila PVO.

## Člen 10

### Sodelovanje tretjih držav

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije in v njen enotni institucionalni okvir se k sodelovanju v EUPOL COPPS lahko povabijo tretje države, če prevzamejo stroške z njihove strani napotnega osebja, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, nadomestili, zavarovanjem povečanega tveganja in stroški za potovanje na območje misije in nazaj, ter ustrezno prispevajo k pokrivanju tekočih stroškov EUPOL COPPS.

2. Tretje države, ki prispevajo k EUPOL COPPS, imajo enake pravice in dolžnosti v zvezi z vsakodnevnim upravljanjem misije kot države članice.

3. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev glede odobritve predlaganih prispevkov in za ustanovitev odbora prispevajočih držav.

4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumih, ki se sklenejo v skladu s členom 37 PEU, in po potrebi z dodatnimi tehničnimi dogovori. Če Unija in tretja država skleneta sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah Unije za krizno upravljanje, se za EUPOL COPPS uporabljajo določbe tega sporazuma.

## Člen 11

### Varnost

1. Civilni poveljnik operacije v skladu s členom 5 usmerja načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije in zagotavlja, da se ti ukrepi za EUPOL COPPS ustrezno in učinkovito izvajajo.

2. Vodja misije je odgovoren za varnost misije EUPOL COPPS in zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi zahtevami, ki se uporabljajo za misijo EUPOL COPPS, v skladu s politiko Unije v zvezi z varnostjo osebja, napotnega v operativni vlogi izven Unije v skladu z naslovom V PEU in s tem povezanimi instrumenti.

3. Vodji misije pomaga višji uradnik za varnost misije (SMSO), ki poroča vodji misije in vzdržuje tesne delovne stike z ESZD.

4. Osebe misije EUPOL COPPS pred začetkom dela opravi obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Na območju napotitve se udeležijo tudi rednega usposabljanja za obnovitev znanja, ki ga organizira SMSO.

5. Vodja misije je odgovoren za varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom Sveta 2011/292/EU z dne 31. marca 2011 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU <sup>(1)</sup>.

## Člen 12

### Finančna ureditev

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov v zvezi z misijo EUPOL COPPS za obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 je 9 570 000 EUR.

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije.

3. Državljeni sodelujočih tretjih držav in sosednjih držav se lahko prijavljajo na javne razpise. Po odobritvi Komisije lahko vodja misije sklepa tehnične dogovore z državami članicami, sodelujočimi tretjimi državami in drugimi mednarodnimi subjekti za naročanje opreme, storitev in prostorov za EUPOL COPPS.

<sup>(1)</sup> UL L 141, 27.5.2011, str. 17.

4. EUPOL COPPS je odgovorna za izvajanje proračuna misije. V ta namen podpiše pogodbo s Komisijo.

5. EUPOL COPPS je odgovorna za vse terjatve in obveznosti, ki nastanejo pri izvajanju mandata od 1. julija 2013 naprej, z izjemo morebitnih terjatev v zvezi z resnimi kršitvami vodje misije, za katere je odgovoren/odgovorna sam/a.

6. Finančna ureditev upošteva operativne potrebe EUPOL COPPS, vključno z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo njenih ekip.

7. Odhodki so upravičeni od datuma začetka veljavnosti tega sklepa.

#### Člen 13

##### **Razkritje podatkov**

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, ki se pridružijo temu sklepu, po potrebi in v skladu z operativnimi potrebami misije v skladu s Sklepom 2011/292/EU posreduje tajne podatke in dokumente EU do stopnje "RESTREINT UE", pripravljene za namene misije.

2. V primeru posebnih in neposrednih operativnih potreb je VP pooblaščen tudi, da lokalnim organom v skladu s Sklepom 2011/292/EU posreduje tajne podatke in dokumente EU do stopnje "RESTREINT UE", pripravljene za namene misije. V ta namen se sklenejo dogovori med VP ter pristojnimi lokalnimi organi.

3. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, in lokalnim organom posreduje vse netajne dokumente

EU v zvezi s posvetovanji Sveta o misiji EUPOL COPPS, za katere v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti<sup>(1)</sup>.

4. VP lahko pooblastila iz odstavkov od 1, 2 in 3 in tudi možnost sklepanja dogovorov iz odstavka 2 prenese na svoje podrejene osebe, na civilnega poveljnika operacije in/ali na vodjo misije.

#### Člen 14

##### **Stražarska zmogljivost**

Za EUPOL COPPS se aktivira stražarska zmogljivost.

#### Člen 15

##### **Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporabljati se začne 1. julija 2013.

Veljati preneha 30. junija 2014.

V Bruslju, 3. julija 2013

Za Svet

Predsednik

L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o Poslovniku Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).